

LETTER NUMBER 138

1 1836-04-17
2 Révérend Frère Supérieur du Couvent des Frères de St Joseph a Grammont

Loués st. J. M. J.

Révérend frère Vicaire,

Voici ma réponse pour Rooborst, et de peur qu'elle n'y arrive après votre commissionnaire, je vous l'adresse. Lisez-la et que votre commissionnaire la remette lui-même. Il convient que les oiseaux soient partis avant la rentrée des élèves. Envoyez y donc de suite et dès demain. Je mets grande importance à ce que le parloir St Joseph (ce sera le nom de votre grand parloir) soit tout à fait achevé, avant la première communion. Je vous recommande de nouveau la propreté dans tout votre Couvent. Ce point est capital.

Dites bien des choses au rév. Père Supérieur et croyez moi sans réserve

Votre tout dévoué Père en J. C.

Gand 17 avril 1836.

C. G. Van Crombrugghe

J'ai écrit cordialement à Mr le Doyen de Hal et je lui ai expliqué l'impossibilité où nous sommes d'augmenter le personnel au couvent de Notre Dame.

17 April 1836

To the Reverend Brother Superior of the Convent of the Brothers of St Joseph at Grammont

Praised be Jesus, Mary and Joseph

Reverend Brother Vicar¹,

Here is my reply for Rooborst, and, for fear that it might not arrive there before your commissionnaire does, I am sending it to you. Read it and ask your commissionnaire to take it there himself. The birds should have gone before the pupils return to school. Send the letter urgently tomorrow. I attach great importance to the total completion of St Joseph's parlour (for such will be the name of your large parlour) before the First Communions. Once again I commend to you cleanliness in your whole Convent. This point is essential.

Give my greetings to the Reverend Father Superior and believe me to be unreservedly

Your most devoted Father in Jesus Christ

Ghent 17 April 1836

C.G. Van Crombrugghe

I have written politely to the Dean of Hal and explained that we are just not in a position to increase the personnel of the Convent of Notre Dame.

¹ Mr Stanislas de Haeck [9]